

ONGLET 13



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Pension Benefits Standards Act,
1985**

**Loi de 1985 sur les normes de
prestation de pension**

R.S.C. 1985, c. 32 (2nd Supp.)

S.R.C. 1985, ch. 32 (2^e suppl.)

NOTE

[1986, c. 40, assented to 27th June, 1986]

NOTE

[1986, ch. 40, sanctionné le 27 juin 1986]

Current to May 23, 2017

À jour au 23 mai 2017

Last amended on June 30, 2016

Dernière modification le 30 juin 2016

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to May 23, 2017. The last amendments came into force on June 30, 2016. Any amendments that were not in force as of May 23, 2017 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 23 mai 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 30 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 23 mai 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».



R.S.C. 1985, c. 32 (2nd Supp.)

S.R.C. 1985, ch. 32 (2^e suppl.)

An Act respecting pension plans organized and administered for the benefit of persons employed in connection with certain federal works, undertakings and businesses

Loi concernant les régimes de pension institués et gérés en faveur de personnes dont l'emploi est lié à des ouvrages, entreprises ou activités de compétence fédérale

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Pension Benefits Standards Act, 1985*.

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension.*

Interpretation

Definitions

2 (1) In this Act,

actuary means a Fellow of the Canadian Institute of Actuaries; (*actuaire*)

additional voluntary contribution under a pension plan means an optional contribution by a member that does not give rise to an obligation on the employer to make additional contributions; (*cotisation facultative*)

administrator, in relation to a pension plan, means the administrator referred to in section 7, and includes the replacement administrator appointed under subsection 7.6(1); (*administrateur*)

cessation of membership in a pension plan has the meaning assigned by subsection (2); (*fin de participation*)

collective agreement means an agreement in writing entered into between an employer and a bargaining agent containing provisions respecting terms and conditions of employment and related matters; (*convention collective*)

common-law partner, in relation to an individual, means a person who is cohabiting with the individual in a

Définitions

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

accord de sauvetage Accord établissant un calendrier de capitalisation approuvé par le ministre au titre de l'article 29.3. (*workout agreement*)

accord fédéral-provincial Accord conclu en vertu du paragraphe 6.1(1). (*federal-provincial agreement*)

accord multilatéral [Abrogée, 2016, ch. 7, art. 201]

actuaire Fellow de l'Institut canadien des actuaires. (*actuary*)

administrateur L'administrateur, au sens de l'article 7, d'un régime de pension ou son remplaçant nommé en vertu du paragraphe 7.6(1). (*administrator*)

âge admissible Âge minimal, compte tenu des périodes d'emploi du participant auprès de l'employeur ou de sa période de participation au régime, le cas échéant, auquel le service d'une prestation de pension — autre qu'une prestation d'invalidité au sens des règlements — peut débiter en faveur du participant, au titre du régime, sans

Application of Act

Application of Act

4 (1) This Act applies in respect of pension plans.

Definition of *pension plan*

(2) In this Act, ***pension plan*** means a superannuation or other plan organized and administered to provide pension benefits to employees employed in included employment (and former employees) and to which the employer is required under or in accordance with the plan to contribute, whether or not provision is also made for other benefits or for benefits to other persons, and includes a supplemental pension plan, whether or not the employer is required to make contributions under or in accordance with the supplemental pension plan, but does not include

- (a)** an employees' profit sharing plan or a deferred profit sharing plan as defined in sections 144 and 147, respectively, of the *Income Tax Act*;
- (b)** an arrangement to provide a ***retiring allowance*** as defined in subsection 248(1) of the *Income Tax Act*;
- (b.1)** a pooled registered pension plan, as defined in subsection 2(1) of the *Pooled Registered Pension Plans Act*; or
- (c)** any other prescribed arrangement.

Definition of *supplemental pension plan*

(3) In subsection (2), ***supplemental pension plan*** means a pension plan for employees whose membership in another pension plan is a condition precedent to membership in the supplemental pension plan and that is an integral part of that other plan.

Definition of *included employment*

(4) In this Act, ***included employment*** means employment, other than excepted employment, on or in connection with the operation of any work, undertaking or business that is within the legislative authority of the Parliament of Canada, including, without restricting the generality of the foregoing,

- (a)** any work, undertaking or business operated or carried on for or in connection with navigation and shipping, whether inland or maritime, including the operation of a ship and transportation by ship anywhere in Canada;

Application de la loi

Application de la loi

4 (1) La présente loi s'applique relativement aux régimes de pension.

Définition de *régime de pension*

(2) Pour l'application de la présente loi, ***régime de pension*** s'entend d'un régime de retraite ou autre institué et géré en vue d'assurer des prestations de pension aux salariés occupant un emploi inclus ainsi qu'aux anciens salariés, que le régime prévoit ou non d'autres prestations ou le paiement de prestations à d'autres personnes, et au titre duquel et conformément auquel l'employeur est tenu d'y verser des cotisations; est assimilé à un régime de pension tout régime complémentaire, au titre duquel ou conformément auquel l'employeur est tenu d'y verser des cotisations, mais non :

- a)** les régimes de participation des employés aux bénéfices et les régimes de participation différée aux bénéfices au sens des articles 144 et 147 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;
- b)** les ententes en vue du versement d'une allocation de retraite au sens du paragraphe 248(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;
- b.1)** les régimes de pension agréés collectifs au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les régimes de pension agréés collectifs*;
- c)** les autres ententes prévues par les règlements.

Définition de *régime complémentaire*

(3) Au paragraphe (2), ***régime complémentaire*** s'entend d'un régime de pension auquel les salariés ne peuvent adhérer que s'ils participent à un autre régime de pension, et qui fait partie intégrante de celui-ci.

Définition de *emploi inclus*

(4) Pour l'application de la présente loi, ***emploi inclus*** s'entend de tout emploi, autre qu'un emploi exclu, lié ou rattaché à la mise en service d'un ouvrage, d'une entreprise ou d'une activité de compétence fédérale et lié notamment à :

- a)** un ouvrage, une entreprise ou une activité exploitée relativement à la navigation et les expéditions par eau, intérieures ou maritimes, y compris la mise en service d'un navire et le transport par navire au Canada;

(b) any railway, canal, telegraph or other work or undertaking connecting a province with another province or extending beyond the limits of a province;

(c) any line of steam or other ships connecting a province with another province or extending beyond the limits of a province;

(d) any ferry between a province and another province or between a province and a country other than Canada;

(e) any aerodrome, aircraft or line of air transportation;

(f) any radio broadcasting station;

(g) any bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act*;

(h) any work, undertaking or business that, although wholly situated within a province, is before or after its execution declared by the Parliament of Canada to be for the general advantage of Canada or for the advantage of two or more provinces; and

(i) any work, undertaking or business outside the exclusive legislative authority of provincial legislatures, and any work, undertaking or business of a local or private nature in Yukon, the Northwest Territories or Nunavut.

Definition of *excepted employment*

(5) In this Act, *excepted employment* means

(a) employment by Her Majesty in right of Canada; and

(b) any employment that is excepted from included employment by any regulation made under subsection (6).

Idem

(6) The Governor in Council may make regulations excepting from included employment

(a) employment by an agent of Her Majesty in right of Canada; and

(b) any other employment if the Governor in Council, on a report of the Minister, is satisfied that

(i) provision has been made for the coverage of employees employed in that employment under the terms of a pension plan that is organized and administered for the benefit primarily of employees

b) un chemin de fer, canal, télégraphe ou autre ouvrage ou entreprise reliant une ou plusieurs provinces ou s'étendant à l'extérieur d'une province;

c) une ligne de navires à vapeur ou autres reliant une ou plusieurs provinces ou s'étendant au-delà des limites d'une province;

d) un traversier exploité entre une ou plusieurs provinces ou une province et un pays étranger;

e) un aérodrome, un aéronef ou une ligne aérienne;

f) une station de radiodiffusion;

g) une banque ou une banque étrangère autorisée, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques*;

h) un ouvrage, une entreprise ou une activité que le Parlement déclare être à l'avantage général du Canada ou de plusieurs provinces même si l'ouvrage ou l'entreprise sont situés, ou l'activité est exercée, entièrement à l'intérieur d'une province;

i) un ouvrage, une entreprise ou autre activité qui ne relèvent pas de la compétence législative exclusive des provinces ou qui sont de nature locale ou privée au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest ou au Nunavut.

Définition de *emploi exclu*

(5) Pour l'application de la présente loi, *emploi exclu* s'entend de tout emploi :

a) occupé au service de Sa Majesté du chef du Canada;

b) exclu par les règlements pris en application du paragraphe (6).

Idem

(6) Le gouverneur en conseil peut, par règlement, exclure des emplois inclus :

a) l'emploi d'un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada;

b) tout autre emploi, s'il est convaincu, sur le rapport du ministre :

(i) soit que des dispositions ont été prises en vue d'offrir aux salariés occupant un tel emploi la garantie d'un régime de pension institué et géré, essentiellement pour des salariés qui n'occupent pas

employed in other than included employment and that is required to be registered under the law of a designated province, or

(ii) in any other case, the exception of that employment is warranted having regard to the existence of other arrangements for the safeguarding of any benefits that are or may become available to employees or other persons in respect of that employment, or having regard to such other circumstances as the Governor in Council deems relevant.

R.S., 1985, c. 32 (2nd Suppl.), s. 4; 1993, c. 28, s. 78; 1999, c. 28, s. 172, c. 31, s. 244(F); 2002, c. 7, s. 226; 2012, c. 16, s. 84.

Powers of Superintendent

Powers of Superintendent

5 (1) The Superintendent, under the direction of the Minister, has the control and supervision of the administration of this Act and has the powers conferred by this Act.

Information and studies

(2) The Superintendent may

(a) collect information to determine the extent to which inflation adjustments and other adjustments to pension benefits are provided;

(b) conduct studies, surveys and research programs and compile statistical and other information relating to pension plans and their operation;

(c) disclose information gathered under paragraph (a) or (b) or subsection 9.01(6) or filed under subsection 9.01(5) or section 10, 10.1 or 12 to any government agency or regulatory body; and

(d) collect information from a pension supervisory authority of a designated province and disclose information to that authority for the purposes of implementing a federal-provincial agreement.

Terms and conditions

(3) Any approval, authorization, consent or permission of the Superintendent given under this Act may be subject to terms and conditions.

R.S., 1985, c. 32 (2nd Suppl.), s. 5; 1998, c. 12, s. 3; 2010, c. 12, s. 1788, c. 25, s. 180; 2016, c. 7, s. 202.

Agreements

6 [Repealed, 2016, c. 7, s. 203]

un emploi inclus, et qui doit être agréé en application de la loi d'une province désignée,

(ii) soit, dans les autres cas, que l'exclusion est justifiée, compte tenu de l'existence d'autres ententes visant à protéger les prestations dont bénéficient ou pourront bénéficier des salariés ou d'autres personnes relativement à cet emploi, ou de toutes autres circonstances qu'il estime indiquées.

L.R. (1985), ch. 32 (2^e suppl.), art. 4; 1993, ch. 28, art. 78; 1999, ch. 28, art. 172, ch. 31, art. 244(F); 2002, ch. 7, art. 226; 2012, ch. 16, art. 84.

Attributions du surintendant

Attributions du surintendant

5 (1) Sous l'autorité du ministre, le surintendant est chargé de l'application de la présente loi et, à ce titre, dispose des pouvoirs qu'elle lui confère.

Renseignements et études

(2) Il peut notamment :

a) recueillir les renseignements permettant d'apprécier les révisions, en particulier celles liées à l'inflation, apportées aux prestations de pension;

b) procéder à des études, sondages ou recherches et recueillir des données statistiques ou autres relatives aux régimes de pension et à leur fonctionnement;

c) communiquer les renseignements recueillis en application des alinéas a) ou b) ou du paragraphe 9.01(6) ou déposés au titre du paragraphe 9.01(5) ou des articles 10, 10.1 ou 12 à tout organisme public, notamment un organisme de réglementation;

d) aux fins de mise en œuvre d'un accord fédéral-provincial, recueillir des renseignements auprès de l'autorité de surveillance des pensions d'une province désignée et lui en communiquer.

Conditions

(3) Il peut assortir de conditions tout agrément qu'il donne en vertu du paragraphe 9.2(10) et tout consentement, autorisation ou approbation qu'il donne en vertu de la présente loi.

L.R. (1985), ch. 32 (2^e suppl.), art. 5; 1998, ch. 12, art. 3; 2010, ch. 12, art. 1788, ch. 25, art. 180; 2016, ch. 7, art. 202.

Accords

6 [Abrogé, 2016, ch. 7, art. 203]